

INFORME DE ENSAYO / TEST REPORT

Nº **2018AU1226**

FECHA RECEPCIÓN
DATE OF RECEPTION

22/10/2018

FECHA ENSAYOS
DATE TEST

Inicio / Starting: 24/10/2018
Finalización / Ending: 29/10/2018

SOLICITANTE / APPLICANT

EURO-SPRADLING, S.L.U
Paratge Pasqualet S/N (El Remei)
ES-08140 Caldes de Montbui
Barcelona

Att. *Daniela Camacho

DESCRIPCIÓN
E IDENTIFICACIÓN
DE LAS MUESTRAS

DESCRIPTION AND
IDENTIFICATION OF
SAMPLES

MUESTRAS REFERENCIADAS / SAMPLES REFERENCED:

- "# 7799 MAGLIA-A".

ENSAYOS
REALIZADOS

TESTS CARRIED OUT

- EVALUACION DE LA INFLAMABILIDAD DEL MOBILIARIO TAPIZADO / EVALUATION OF
THE IGNITABILITY OF UPHOLSTERED FURNITURE

ENAC es firmante del Acuerdo Multilateral (MLA), (Acuerdo de Reconocimiento Mutuo MRA) de la European Cooperation for Accreditation (EA) y de la International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC), en materia de ensayos. / ENAC is a signatory to the Multilateral Agreement (MLA), (MRA Mutual Recognition Agreement) of the European Cooperation for Accreditation (EA) and the International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC), in testing.

SE ADJUNTAN
ATTACHED

MUESTRA(S)
SAMPLE(S)

LACRADA(S)
SEALED

PÁG.
PAGE

1

DE
OF

8



RESULTADOS / RESULTS

EVALUACION DE LA INFLAMABILIDAD DEL MOBILIARIO TAPIZADO EVALUATION OF THE IGNITABILITY OF UPHOLSTERED FURNITURE

DESCRIPCIÓN DE MUESTRA DESCRIPTION OF SAMPLE

Descripción de muestra y aplicación uso final Sample description and end use application

Patrocinador, dirección <i>Sponsor, address</i>	EURO-SPRADLING, S.L.U
Preparado por <i>Prepared by</i>	Asociación de Investigación de la Industria Textil – AITEX Plaza Emilio Sala, 1 - E03801 – Alcoy (Alicante) - España
Tipo de mueble <i>Furnished type</i>	Tapicería <i>Upholstery</i>

Descripción general General Description

Lámina flexible adherida a un tejido de género de punto blanco.

Flexible sheet adhered to a white knitted fabric.

Composición

Composition

PVC + Aditivos 80.88% + Poliéster 19.12%

PVC + Additives 80.88% + Polyester 19.12%

Densidad por urdimbre (Número de pulgada)

Warp density (inch number)

0.680 g/cm³

Densidad por trama (Número de pulgada)

Weft density (inch number)

No facilitado por el cliente

Not provided by client.

Ligamento

Ligament

No facilitado por el cliente

Not provided by client.

Número de hilo

Thread number

No facilitado por el cliente

Not provided by client.

Espesor

Thickness

1.0 mm

Masa peso por unidad

Weight

680 g/m²

Color y Tono (Si tiene motivo, se indica el más representativo)

Color and tone (if it includes motif, state the most representative)

Verde y marrón.

Green and brown.

Tratamiento piorretardante

Flame retardant treatment

No.

Not.

>>>



RESULTADOS / RESULTS

Descripción general; Relleno *General description; Infill*

Nombre del fabricante, referencia material <i>Manufacture name, material reference</i>	Suministrado por el laboratorio. Poliuretano <i>Provided by laboratory. Polyurethane</i>
Composición, densidad (kg/m³) <i>Composition, density (kg/m³)</i>	20 – 22 kg/m³
Tratamiento piorretardante <i>Flame retardant treatment</i>	No / No

Objeto y campo de aplicación *Object and scope*

En este procedimiento de ensayo se establecen métodos para evaluar la inflamabilidad de combinaciones de materiales, como las utilizadas para revestir y rellenar muebles tapizados, al entrar en contacto accidentalmente con un cigarrillo o un fósforo encendidos, como puede suceder cuando se hace uso de asientos tapizados. Estos métodos no incluyen la ignición provocada por actos de vandalismo deliberados.

This test procedure establishes flammability evaluation methods for material combinations, as the used for cover and fill upholstered furniture, when accidentally contact cigarettes or open flames like matches, as it could happens when using upholstered seat furniture. This method does not include the ignition incited by deliberated vandalism actions.

>>>



RESULTADOS / RESULTS

RESOLUCIÓN IMO MSC.307 (88) ANEXO 1 PARTE 8 – ENSAYO DE MOBILIARIO TAPIZADO IMO RESOLUTION MSC.307 (88) ANNEX 1 PART 8 – TEST OF UPHOLSTERED FURNITURE

Incertidumbre de la muestra

Sample uncertainty

$\pm 0,554$ s; $\pm 2,393$ mm (Cigarro)
 $\pm 0,554$ s; $\pm 2,393$ mm (Cigarette)

Desviaciones de la norma

Standard deviations

Acondicionamiento

Conditioning

72 h en condiciones ambientales interiores y durante 16 h, como mínimo en una atmósfera a temperatura $23 \pm 2^{\circ}\text{C}$ y $50 \pm 5\%\text{HR}$

72 h in indoor ambient conditions and 16h (for at least) at $23 \pm 2^{\circ}\text{C}$ and $50 \pm 5\%\text{HR}$

Pretratamiento

Pretreatment

Sin pretratamiento.

Without pretreatment.

Condiciones ambientales de ensayo

Ambiental condition test

17.8°C y/and $37.0\%\text{HR}$

Velocidad del aire

Speed air

0,07 m/s

Fecha de ensayo

Test date

29/10/2018

Observaciones

Observations

Los resultados del ensayo se refieren al comportamiento de las muestras de un producto en las condiciones concretas en que se someten a ensayo y no se pretende que constituyan el único criterio para evaluar el riesgo de incendio que pueda entrañar el producto al ser utilizado.

The test results relate to the behavior of the test specimens of a product under the particular conditions of the test; they are not intended to be the sole criterion for assessing the potential fire hazard of the product in use.

>>>



RESULTADOS / RESULTS

Fuente de ignición Ignition source

Cigarrillo en combustión Smouldering cigarette

- a) Dimensiones del cigarro (mm)
Dimensions cigarette (mm)
- b) Masa del cigarro (g)
Mass cigarette (g)
- c) Velocidad de combustión lenta (min/50mm)
Slow combustion rate (min/50mm)
- d) Destrucción de la zona quemada (medida desde la fuente de ignición) (mm)
Charred area (measured from ignition source) (mm)
- e) Carbonización del material
Material charring
- f) Fusión del material
Material melting
- g) Aparición de combustión lenta progresiva
Smoldering combustion evidence
- h) Combustión durante más de 1 hora
Smoulders for more than one hour
- i) Resultado: P = Pasa | F = Falla
Result: P = Pass | F = Fail

Referencia Trade name

7799 MAGLIA-A

Probeta Specimen	a	b	c	d	e	f	g	h	i
Probeta 1 Specimen 1	68	1.00	--'--''	2	si	no	no	no	P
Probeta 2 Specimen 2	69	0.99	--'--''	3	si	no	no	no	P

Observaciones Notes

Durante el ensayo se observa moderada emisión de humos blancos. Los cigarros se han extinguido a los 170 segundos, 175 segundos, respectivamente.
A moderate emission of white smoke was observed during the test. The cigarettes have been extinguished at 170 seconds, 175, respectively.

EL MATERIAL PASA FAVORABLEMENTE EL ENSAYO
MATERIAL PASS THE REQUIREMENTS OF THE TEST

>>>



RESULTADOS / RESULTS

Fuente de ignición

Ignition source

Llama de propano

Propane flame

- a) Combustión latente
Smoldering
- b) Combustión con llama
Flaming
- c) Peligro por combustión acelerada
Unsafe escalating combustion
- d) Conjunto de ensayo quemado
Test assembly consumed
- f) Combustión o llamas a través del conjunto
Smoulders or flaming through thickness
- g) Ignición pasados 120 s desde la aplicación de llama
Flaming which continues for more than 120 s
- h) Resultado: P = Pasa | F = Falla
Result: P = Pass | F = Fail

Referencia

Reference

7799 MAGLIA-A

Probeta <i>Specimen</i>	a	b	c	d	f	g	h
Probeta 1 <i>Specimen 1</i>	no	no	no	no	no	no	P
Probeta 2 <i>Specimen 2</i>	no	no	no	no	no	no	P

Observaciones

Notes:

Durante el ensayo se observa moderada emisión de humos blancos.
A moderate emission of white smoke was observed during the test.

EL MATERIAL PASA FAVORABLEMENTE EL ENSAYO
MATERIAL PASS THE REQUIREMENTS OF THE TEST

_____>>>



RESULTADOS / RESULTS

CRITERIOS DE COMPORTAMIENTO EN ENSAYO DE CIGARRILLO CIGARETTE TEST CRITERIA
a) Todo conjunto de ensayo que muestra signos de combustión durante más de 1 hora desde el inicio del ensayo. <i>Any test assembly that shows evidence of combustion for more than one hour.</i>
b) Todo conjunto de ensayo que, después del examen final, muestra evidencias de combustión activa. <i>Any test assembly that, on final examination, shows evidence of active smoldering.</i>

CRITERIOS DE COMPORTAMIENTO EN ENSAYO DE LLAMA FLAME TEST CRITERIA
a) Todo conjunto cuya inflamación persiste más de 120 s después de retirar el tubo del quemador. <i>Any test assembly which flaming continues for more than 120 s after removal of the burner tube.</i>
b) Todo conjunto de ensayo que, después del examen final, muestra evidencias de combustión activa. <i>Any test assembly that, on final examination, shows evidence of active smoldering.</i>

Nota
Remark

Se considera que tiene lugar una ignición por inflamación, cuando se produce la aparición de cualquiera llama iniciada por una fuente de combustión.
A flaming ignition is considered to be the occurrence of any flames initiated by a smoldering source.

_____///



Celia Dolça
Responsable Lab. Comportamiento al
fuego
Head of Fire Behaviour lab.

CLAUSULAS DE RESPONSABILIDAD

- 1.- AITEX responde únicamente de los resultados sobre los métodos de análisis empleados, consignados en el informe y referidos exclusivamente a los materiales o muestras que se indican en el mismo y que queden en su poder, limitando a éstos la responsabilidad profesional y jurídica del Centro. Salvo mención expresa, las muestras han sido libremente elegidas y enviadas por el solicitante.
- 2.- AITEX no se hace responsable en ningún caso del mal uso de los materiales ensayados ni de la interpretación o uso indebido que pueda hacerse de este documento.
- 3.- Los resultados se consideran propiedad del solicitante y, sin autorización previa, AITEX se abstendrá de comunicarlos a un tercero. Transcurrido un mes, AITEX podrá utilizar los resultados con fines estadísticos o científicos.
- 4.- Ante posibles discrepancias entre informes, se procederá a una comprobación dirimente en la sede central de AITEX. Asimismo, el solicitante se obliga a notificar a AITEX cualquier reclamación que reciba con causa en el informe, eximiendo a este Centro de toda responsabilidad en caso de no hacerlo así, y considerando los plazos de conservación de las muestras.
- 5.- AITEX podrá incluir en sus informes, análisis, resultados, etc., cualquier otra valoración que juzgue necesaria, aún cuando ésta no hubiere sido expresamente solicitada.
- 6.- Las incertidumbres de ensayos, que se explicitan en el Informe de resultados, se han estimado para una $k=2$ (probabilidad de cobertura del 95%). En caso de no informarse, éstas se encuentran a disposición del cliente en AITEX.
- 7.- Los materiales originales, o muestras sobrantes no sometidas a ensayo, se conservarán en AITEX durante los DOCE MESES posteriores a la emisión del informe, por lo que toda comprobación o reclamación que, en su caso, deseara efectuar el solicitante, se deberá ejercer en el plazo indicado.
- 8.- Este informe sólo puede enviarse o entregarse en mano al solicitante o a la persona debidamente autorizada por él.
- 9.- Los resultados de los ensayos y la declaración de cumplimiento con la especificación en este informe se refieren solamente a la muestra de ensayo tal como ha sido analizada/ensayada y no a la muestra/item del cual se ha sacado la muestra de ensayo.
- 10.- El cliente debe prestar atención, en todo momento, las fechas de la realización de los ensayos.
- 11.- De acuerdo a la Resolución EA (33)31, los informes de ensayo deben incluir la identificación única de la muestra pudiendo añadirse además cualquier marca o etiquetado del fabricante. No está permitido reemitir informes de ensayo de denominaciones de muestras (referencias) no ensayadas, sólo se pueden volver a reemitir para la corrección de errores o la inclusión de datos omitidos que ya estaban disponibles en el momento del ensayo.
- 12.- El laboratorio no puede asumir la responsabilidad por la que se declara que el producto con el nuevo nombre comercial / marca comercial es estrictamente idéntico al ensayado originalmente; esta responsabilidad es del cliente.

LIABILITY CLAUSES

- 1.- AITEX is liable only for the results of the methods of analysis used, as expressed in the report and referring exclusively to the materials or samples indicated in the same which are in its possession, the professional and legal liability of the Centre being limited to these. Unless otherwise stated, the samples were freely chosen and sent by the applicant.
- 2.- AITEX shall not be liable in any case of misuse of the test materials nor for undue interpretation or use of this document
- 3.- The results are considered to be the property of the applicant, and AITEX will not communicate them to third parties without prior permission. After one month, AITEX may use the results for statistical or scientific purposes.
- 4.- In the eventuality of discrepancies between reports, a check to settle the same will be carried out in the head offices of AITEX. Also, the applicants undertake to notify AITEX of any complaint received by them as a result of the report, exempting this Centre from all liability if such is not done, the periods of conservation of the samples being taken into account.
- 5.- AITEX may include in its reports, analyses, results, etc., any other evaluation which it considers necessary, even when it has not been specifically requested.
- 6.- The uncertainties of the tests, which are made explicit in the Results Report, have been estimated for a $k = 2$ (probability of coverage of 95%). If not informed, they are available to the client in AITEX.
- 7.- The original materials and rests of samples, not subject to test, will be retained in AITEX during the twelve months following the issuance of the report, so that any check or claim which, in his case, wanted to make the applicant, should be exercised within the period indicated.
- 8.- This report may only be sent or delivered by hand to the applicant or to a person duly authorised by the same.
- 9.- The results of the tests and the statement of compliance with the specification in this report refer only to the test sample as it has been analyzed / tested and not the sample / item which has taken the test sample.
- 10.- The client must attend at all times, to the dates of the realization of the tests.
- 11.- According to Resolution EA (33) 31, the test reports must include the unique identification of the sample, and any brand or label of the manufacturer may be added. It is not allowed to re-issue test reports of untested sample names (references), they can only be re-issued for error correction or inclusion of omitted data that were already available at the time of the test.
- 12.- The laboratory cannot assume responsibility for declaring that the product with the new trade name / trademark is strictly identical to the one originally tested; This responsibility belongs to the client.